

2010 年度报告



投资保险
确保机会



世界银行集团 工作总结



作为全球最大的发展机构之一，世界银行集团是全世界发展中国家获得资金和技术援助的一个重要来源。世行各组成机构彼此协作、互为补充，致力于实现减少贫困、改善人民生活的共同目标。

世行集团在贸易、金融、卫生、贫困、教育、基础设施、治理、气候变化及其他领域提供知识共享和项目支持，为发展中国家的人民谋求福祉。

世界银行集团在 2010 财政年度承诺投入 729 亿美元。

由国际开发协会 (IDA) 和国际复兴开发银行 (IBRD) 组成的世界银行承诺向其成员国发放 587 亿美元贷款和赠款。其中，国际开发协会承诺向全世界最贫困的国家投入 145 亿美元。

国际金融公司 (IFC) 承诺投入 127 亿美元，另外动员 54 亿美元资金，支持发展中国家的私营部门发展。其中 49 亿美元提供给了国际开发协会成员国。

多边投资担保机构 (MIGA) 提供了 15 亿美元的担保，以支持在发展中国家的投资。

世界银行集团的合作

世界银行集团各机构的联合项目和计划侧重于通过扩大金融市场促进可持续发展、向投资者和商业贷款机构提供担保以及提供咨询服务，为发展中国家创造更好的投资条件。世界银行、国际金融公司与 MIGA 合作促成项目，通过提高创新和应变能力使客户获得资源。本报告将列述合作要点。



世界银行集团由五个紧密合作的机构组成：

国际复兴开发银行 (IBRD)，负责向中等收入和具有良好信用的低收入国家政府提供贷款

国际开发协会 (IDA)，负责向最贫困的国家政府提供无息贷款、信贷和赠款

国际金融公司 (IFC)，负责向在发展中国家投资的私营部门提供贷款、股权投资和技术援助

多边投资担保机构 (MIGA)，负责提供政治风险保险或担保，避免非商业风险造成的损失，以促进发展中国家的外国直接投资

国际投资争端解决中心 (ICSID)，负责为投资纠纷提供调解和仲裁的国际机构

2010 财政年度要点

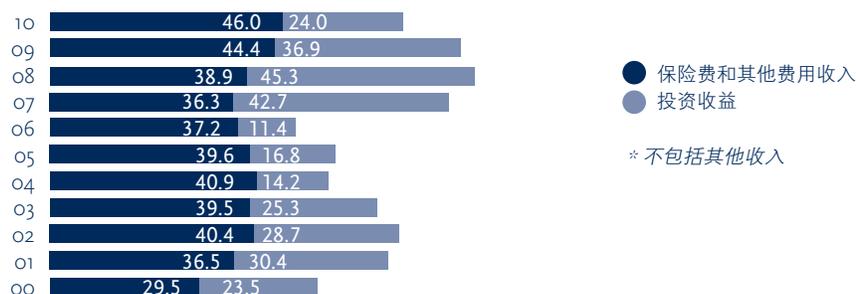
在 2010 财政年度，MIGA 为发展中国家成员国项目提供了总额达 15 亿美元的担保，与去年 14 亿美元的担保总额相比略有提高。去年由于全球经济危机，MIGA 提供的支持主要侧重于欧洲和中亚地区的金融部门，本财年的投资组合又回到了更为多样化的格局。本财年 MIGA 的合同取消数量有所下降，表明在艰难时期投资者格外重视 MIGA 提供的担保。由于业务流失较小，MIGA 的担保余额大幅增加至 77 亿美元，达到历史最高水平。

签发担保	2006	2007	2008	2009	2010	1990-2010 财政年度
签发担保合同数量	66	45	38	30	28	980
支持项目数量	41	29	24	26	19	616
新项目 ¹	34	26	23	20	16	-
已支持的项目 ²	7	3	1	6	3	-
新签发担保总保险金额 (单位：十亿美元)	1.3	1.4	2.1	1.4	1.5	21.7
新签发担保合计保险金额 (单位：十亿美元) ³	1.3	1.4	2.1	1.4	1.5	22.4
总承保金额 (单位：十亿美元) ⁴	5.4	5.3	6.5	7.3	7.7	-
净承保金额 (单位：十亿美元) ⁴	3.3	3.2	3.6	4.0	4.3	-

- ¹ 在 2010 财年首次获得 MIGA 支持的项目 (包括扩大的项目)
- ² 在 2009 财年已经获 MIGA 支持并在 2010 财年继续获得支持的项目
- ³ 包括通过合作承保协议 (CUP) 承保的金额
- ⁴ 总承保金额是最大担保责任总和，净承保金额是总承保金额减去再保险金额

本年度 MIGA 的运营收入为 3390 万美元，2009 财年为 5060 万美元 (详见管理层讨论与分析)。

所得保险费、其他费用和投资收益* (单位：百万美元)



2010 财政年度要点

成员国

在 2010 财政年度，MIGA 接纳墨西哥成为成员国。本机构目前的成员国数量达到 175。

业务要点

MIGA 在 2010 财年为以下领域和地区的项目提供了担保：

	支持项目数量	支持项目份额 (%)	担保金额 (百万美元)
优先考虑的领域¹			
受冲突影响的国家	2	11	2.9
基础设施	4	21	178.3
“南南”投资 ^{2,3}	6	32	159.1
符合国际开发协会要求的国家 ⁴	6	32	342.6
区域			
亚太地区	2	11	24.2
欧洲和中亚地区	10	52	1,084.7
拉丁美洲和加勒比海地区	2	11	18.1
中东和北非地区	0	0	0
撒哈拉以南非洲地区	5	26	336.9
行业			
农业、制造业和服务业	5	26	123.7
金融业	9	47	936.8
基础设施	4	21	178.3
石油、天然气和矿业	1	6	225.0
总计	19		1,463.8

¹ 某些项目涉及多个优先考虑的领域

² MIGA 发展中国家成员国（第二类成员国）之间的投资

³ 该数字代表涉及南南投资者的项目总量。向南南投资者签发合约的总金额为 5660 万美元

⁴ 全球最贫困的国家

世界银行集团 总裁致辞



本财年对世界银行集团来说是非同寻常的一年。随着全球经济复苏势头的缓慢增强，世行集团在加快降低经济危机对最贫困国家的直接影响，并继续投资于我们客户的长期发展和成长。发展中国家和新兴国家帮助全球摆脱了危机，并在为推动全球经济提供越来越多的需求。发展中国家和新兴国家还在全球治理方面发挥着关键作用，这与它们日益增加的影响力相称。

作为一个现代多边机构，世行集团也在不断发展，反映了新的多极化全球经济正在成形。

在我们的春季会议上，我们的股东批准了一套历史性的改革方案。世界银行 20 多年来首次大幅增加资本。我们的股东还兑现了去年 10 月在伊斯坦布尔作出的承诺，将发展中国家和转型期国家在国际复兴开发银行的投票权增加至少 3 个百分点，达到 47.19%，比 2008 年提高了 4.59%。发展中国家和转型期国家在国际金融公司的投票权将增加 6.07%，达到 39.48%。

MIGA 也在进行重要的改革。该机构正在改革程序，并寻求修订公约，使其更灵活，并扩大服务范围。

MIGA 的 2010 年度报告强调了该机构持续履行其使命的承诺。

MIGA 的使命是促进外国直接投资注入发展中国家，改善人民的生活，创造更多机会，这个使命比以往任何时候都更为重要。尽管面对具有挑战性的业务环境，在过去一年中，MIGA 仍寻求和支持促成其使命和发展的一系列项目。

在 2010 财年，MIGA 提供了 15 亿美元新的担保，为各地区的不同项目提供支持—从为塞尔维亚和拉脱维亚提供银行流动性到为土耳其、中国和塞内加尔的大型港口项目提供担保。在过去一年中，MIGA 为塞拉利昂和埃塞俄比亚等前沿市场的投资提供支持。MIGA 在 2010 财年的合同取消数量也低于往常水平。

MIGA 还在受到金融危机冲击的欧洲和中亚地区支持银行对其分行的资金流动。除了金融业以外，MIGA 还为客户具有重要发展影响的能源和基础设施投资提供政治风险保险。MIGA 支持的项目创造就业；提供水、电和其他基础服务；加强金融系统；产生税收收入；转移技能和技术专业知识；并帮助国家以保护环境可持续的方式利用自然资源。

MIGA 还通过为寻求私募资本的基金提供条件性担保进入新兴市场的私人股本业务。本财政年度，该机构与一家私募股权基金签署了第三份合约。所有这些基金都侧重于撒哈拉以南非洲地区的小规模投资项目。MIGA 作为缓解风险的机构可以刺激那些对政治不确定性感到担忧的投资者对这些地区进行投资。



MIGA 再次在政治风险保险领域展示了卓越的领导地位。我想对 MIGA 成功地推出《世界投资和政治风险》报告提出赞扬。该报告填补了一个信息空白，强调了投资者将政治风险视为阻碍他们在发展中国家投资的最重要的短期和中期障碍。

MIGA 的管理层继续侧重于提高有效性的变革，并帮助投资者和贷款方提高效率。本财政年度，MIGA 建议董事会采取必要措施，修订 MIGA 公约，以增强该机构的价值，即作为在一个不断发展的市场提供政治风险保险的多边机构。

MIGA 还与世界银行集团其他机构密切合作，确保世界银行集团的专业知识、产品和服务得到最佳利用。我特别高兴地看到 MIGA 与国际金融公司关系的加强，两个机构创建了一个联合小组监督业务开发并提供交叉营销支持。该部门将为我们的私营部门客户提供增强的、更加无缝的服务，为最需要的国家提供发展支持，充分利用两个机构的优势。

由于脆弱的经济复苏正在受到挑战，我们在接下来的几个月里将经历不确定性。但我们可以确定的是，我们作为一个世界银行集团所作出的努力，作为一个“全球连接机构”与所有合作伙伴的合作，将推动具有包容性的可持续性全球化进程，并帮助我们的客户克服贫困，为其人民创造机会。

在此谨向 MIGA 的工作人员致以诚挚的谢意，感谢大家一年来的辛勤工作和奉献。他们在客户面前一如既往地展示了其专业精神，忠于客户的委托，加强了与客户的关系，促成了具有重要发展影响的项目。这些成就也反映了 MIGA 的执行副总裁 Izumi Kobayashi 女士卓越的领导能力、判断力和经验。我还要向理事会、董事会和众多合作伙伴对 MIGA 的支持表示感谢。

Robert B. Zoellick
Robert B. Zoellick
2010 年 6 月 30 日

董事会活动要点

代表 175 个成员国的理事会和董事会指导 MIGA 的计划和活动。每个成员国指定一名理事和一名副理事。MIGA 的公司管理权由理事会行使，而理事会又将大部分权力授予由 24 名董事组成的董事会。投票权的权重取决于每位董事所代表的资本份额。

董事们定期在世界银行集团华盛顿总部举行会议，审查并批准投资项目，同时监督总的管理政策。

董事还任职于一个或多个常务委员会：

- 审计委员会
- 预算委员会
- 发展有效性委员会
- 公司治理及行政事务委员会
- 道德委员会
- 人事委员会

上述委员会通过深入审查各项政策和程序，帮助董事会履行其监督职能。

在 2010 财政年度，MIGA 董事会审查并批准了 13 个投资项目的担保。董事会还批准了 2011 财政年度 MIGA 预算。MIGA 提交了季度财务报告，并合作起草了《世界银行集团国家援助和合作伙伴战略》，由董事会进行审议。

另外，董事会还讨论并通过对 MIGA 公约的修订建议，目前理事会正在审议该修订建议。



MIGA 执行董事会成员，截至 2010 年 6 月 30 日

从左至右（站立者）：Merza Hasan, Abdulrahman Almofadhi, Dante Contreras, Gino Alzetta, Alexey Kvasov, Toru Shikibu, Ambroise Fayolle, Sid Dib, Susanna Moorehead, Ruud Treffers, Michael Hofmann, Toga McIntosh, Jim Hagan, Samy Watson, Pulok Chatterji, Philippe Ong Seng

从左至右（就座者）：Jose Rojas, Sun Vithespongse, Giovanni Majnoni, Carolina Renteria, Ian Solomon, Anna Brandt, 杨少林, Michel Mordasini

MIGA 执行副总裁致辞



过去一年中，全球经济形势的显著特征是投资者信心下降以及外国直接投资流量缩减，不可否认，全球面临困难时期。但是，MIGA 坚持我们使命，通过为发展中国家的投资项目提供保险，加大扶持发展中国家的经济复苏和发展，这些投资项目为受打击最严重的地区创造就业，提供基础设施，并向它们的实体经济提供借贷服务。

虽然全球经济正慢慢从去年最严峻的部分挑战中摆脱出来，但欧洲主权债务危机的影响仍不明朗。当然，很多发达国家和新兴国家仍在饱受危机的影响，将在一段时间内继续受到影响。我们自己的经济学家以及其他专家都预测，这场危机的后果将在未来十年内改变全球融资和发展的格局。

尽管处于这种具有挑战性的外部环境之下，MIGA 在 2010 财政年度的担保总额仍达到 15 亿美元，高于上一财年的 14 亿美元，为发展中国家的 19 个项目提供了支持。其中包括 3.37 亿美元用于支持撒哈拉以南非洲地区的项目，该地区是 MIGA 优先考虑的主要地区。值得注意的是，我们支持了塞内加尔达喀尔港的现代化和扩建项目。我们还首次支持了对埃塞俄比亚的投资，并在塞拉利昂承保了两个小型投资项目。

我们继续在 MIGA 金融行业计划下为项目提供担保，在受到全球危机冲击的国家支持银行向其分行的资金流动，使金融机构得以进行资本重组，解决短期流动性需求。

本财年，我们的投资组合增长了 4 亿美元，达到 77 亿美元，部分原因是流失率下降。本财年我们发现现有的担保客户更倾向于维持担保，原因是在当前环境下，客户更加强调积极管理各种风险。

我非常高兴地告诉大家，今年初，MIGA 作为一个风险缓解机构的价值获得提升，巴塞尔银行监管委员会将我们划定为“评级等级高的多边机构”，可视为类似一个多边开发组织集团来对待。我们希望这种划分及其带来的额外价值可以刺激投资者在一些更脆弱的国家进行良好发展投资。

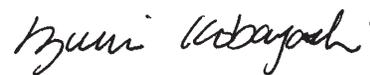
本财政年度，我们继续将主要重点维持在达成业务目标上，同时进行重新定位，使我们更加有效。在这方面，MIGA 建议董事会采取必要措施对我们的公约进行修订，以提高我们在不断发展变化的市场中作为一个多边政治风险保险提供者的有效性。这些修订方案正在由理事会审议当中。

MIGA 继续加强现有的伙伴关系，同时积极寻求新的合作伙伴，以支持在我们知名度不太高的国家的对外投资。我们还在世界银行集团内部整合伙伴关系。MIGA 与国际金融公司之间加强联合业务发展和交叉营销活动，从而为 MIGA 发展新的业务，并为世界银行集团的私营部门客户提供更有效的、更无缝的服务。我们还制定完成了拓展 MIGA 亚洲业务的计划。

本财政年度，MIGA 作为世界银行集团组成机构还承担了知识资源的作用；我们推出了新的出版物《世界投资和政治风险》，其中指出，政治风险是阻碍外国直接投资进入新兴市场的最主要限制之一。我们稍后将详细讨论我们的发现，并对我们即将发布的报告进行预览，该报告将讨论在受冲突影响的和脆弱的国家进行跨境投资。我们希望，该年度报告可以成为投资者一个有效的资源，同时巩固 MIGA 在探究围绕政治风险问题上的领导能力。

我知道，如果没有全体工作人员的专业奉献，我们不可能达到我们的成就。我珍视他们的才华和奉献。为确保我们能够继续吸引新的各类人才，本财年我们推出了一项计划，从发展中国家招募青年专业人才加入我们两年时间，我们期望可以从他们那里获得宝贵的贡献。

最后，展望未来，我知道我可以继续依赖全体工作人员、我们的股东以及我们众多合作伙伴的支持，定能圆满完成 MIGA 的使命，促进改善人民生活的投资。



Izumi Kobayashi
2010年6月30日

MIGA 官员 与管理团队

(从左至右, 从上至下)

IZUMI KOBAYASHI

执行副总裁

JAMES P. BOND

首席业务官

EDITH P. QUINTRELL

业务局长

KEVIN W. LU

财务和风险管理局局长兼首席财务官

ARADHANA KUMAR-CAPOOR

法律总顾问兼法律事务和索赔局代理局长

FRANK J. LYSY

经济和政策局局长兼首席经济学家

CHRISTINE I. WALLICH

独立评价局局长

MARCUS S. D. WILLIAMS

战略与业务顾问

CARLOS BRAGA

代理副总裁兼秘书长



MIGA 对发展的影响



当我们进入一个新的十年，全球经济看来已经基本上经受住了金融和经济危机带来的风暴，并从去年主导全球的诸多挑战和不确定性中摆脱出来。这场危机带来了深远的和痛苦的影响，令今天面临的发展需要前所未有的严峻。因此，MIGA 的使命也前所未有的更加重要，即促进发展中国家的外国直接投资，支持经济增长，减少贫困，改善人民的生活。



虽然很多国家显示出从全球衰退中复苏的迹象，但发展中世界各国的表现各有不同。欧洲和中亚地区衰退的严重性与东亚和太平洋地区持续的强劲增长形成鲜明对比。南亚、中东和北非地区逃脱了最严重的影响，撒哈拉以南非洲地区度过危机的程度好于预期。拉丁美洲和加勒比海地区强劲的基本面帮助该地区度过难关。但海地以及紧随其后智利的灾难性地震势必给这两个国家带来重大经济损失，MIGA 已做好准备支持多边机构和私营部门为海地和智利的重建作出的努力。

世界银行的经济学家预测，金融危机的后果将在未来十年改变全球融资和发展格局。他们指出，尽管全球经济已恢复增长，但要弥补已经发生的损失将需要数年时间；欧洲主权债务危机的影响仍不明朗。而且，在未来五到十年中，投资者对风险厌恶的情绪加剧，政府采取更为审慎的监管立场，加上需要抑制在危机前的繁荣时期实行的一些高风险借贷，这些因素预计都将导致发展中国家可以获得的资本更为稀少、成本更加高昂。

对外国直接投资意味着什么？

虽然各种融资形式都可能受到影响，但外国直接投资与投资组合流动相比受到遏制的程度应该更低。但我们仍预计，中期内外国直接投资流入将从 2007 年占发展中国家国内生产总值 3.7% 的高峰下降至 2% 到 2.5%。这种下降的后果可能非常严重，因为外国直接投资占撒哈拉以南非洲地区、欧洲、中亚和拉丁美洲投资总额的 20%。

在这种背景下，MIGA 对全球投资社区就外国直接投资和风险相关问题进行了一项调查，调查报告《2009 年世界投资和政治风险》表明，经济危机过后，外国直接投资水平再次上升，投资者对发展中国家的兴趣日益增加。报告指出，流入发展中国家的外国直接投资净额在 2008 年达到 5800 亿美元的历史最高水平，而在危机期间，外国直接投资相比于其他私人资本流入的下降幅度更小。报告还强调，尽管在金融危机之前风险承受能力普遍处于上升势头，但政治风险仍是阻碍外国直接投资进入新兴市场的主要障碍之一。

对 MIGA 意味着什么？

过去一财年是重新定位和整合的一年，MIGA 侧重于支持经济复苏，并恢复多样化的投资组合。该财年为 MIGA 提供了一个机会来审视一些新的更好的途径，来支持希望投资于发展中国家的投资者。我们还与政府合作，支持它们的对外投资。

我们继续提供一整套的工具和解决方案，支持具有包容性的、可持续性的全球化目标，这个目标与我们的优先战略相一致，即动员向世界最贫困的国家和受冲突影响的国家进行投资，促进综合基础设施项目，以及鼓励南南投资（发展中国家之间的投资）。MIGA 担保的项目对当地的发展产生直接影响，它们创造就业，提供基础设施，加强金融系统，产生税收收入，转移技能和技术，以及帮助这些国家可持续性地利用自然资源。

过去一财年，我们继续在 MIGA 金融行业计划下为项目提供支持，在受到全球危机冲击的国家支持银行向其分行的资金流动，使金融机构得以进行资本重组，解决短期流动性需求。塞尔维亚、克罗地亚、哈萨克斯坦和拉脱维亚的银行获得了我们的支持。这些项目是世界银行集团 2009 年实施的危机和复苏应对计划的组成部分，配合其他国际金融机构共同实施。根据这项目计划，MIGA 提供了 15 亿美元担保，支持欧洲和中亚地区的银行系统以及对其实体经济提供的贷款—帮助这些国家的银行改善资产债务管理，进行现有债务展期，并在企业扩张融资困难时期支持向中小企业的贷款。

“我们继续提供一整套的
工具和解决方案，支持具有
包容性的、可持续性的
全球化目标...”

除金融行业外，MIGA 还发现投资者对寻求能源和基础设施投资保险的兴趣再次增加。能源匮乏仍是发展中国家的极大担忧，发展中国家对公路、交通系统和港口的需求仍非常高。我们确实看到新的企业进入这些行业，表明商业活动正在开始恢复正常。

支持非洲基础设施投资

吉布提的多哈雷集装箱码头是 MIGA 支持的大型综合项目的主要范例，今天该项目已经显示出显著影响。2007 年 12 月，我们为该集装箱码头的建设项目承保了 4.27 亿美元担保。MIGA 提供担保的结构不仅解决了项目融资方主要担忧的风险，同时还满足了伊斯兰金融监管的严格要求。这是 MIGA 首次在伊斯兰融资结构下提供的担保。一年后，由迪拜港口世界公司运营的新的先进的集装箱码头已经展现出了惊人的业绩。今天，这个位于世界最贫困国家之一的项目为其他港口运营确立了技术和效能标准，并成为该国经济的主要支柱。该项目的建成使吉布提成为共同市场成员国对东部和南部非洲贸易的主要门户。

过去一财年，我们还在非洲大陆的另一端—塞内加尔支持了另一个主要港口项目。该项目将为现有达喀尔港的一区、二区和三区集装箱码头提供设备和运营系统的现代化和升级。这些投资应能令塞内加尔利用其在西非的战略地理位置，削减运输成本，并使该地区的内陆国家，尤其是马里，有更多机会使用海运服务。预计未来三年内，从该港口进出马里的集装箱货流量将翻两番。

MIGA 还致力于通过支持绿色基础设施投资来削减气候变化造成不利影响。我们深知，在非洲投资可再生能源面临巨大的挑战，同样也存在巨大的机会。撒哈拉以南非洲地区的风能、太阳能、水电和地热能潜力巨大，而该地区只有 24% 的人口可以获得电力供应。肯尼亚利用其位于东非大裂谷的地理位置优势在开发其巨大的地热潜力方面位居领先。MIGA 支持了欧尔梅特技术公司 (Ormat Technologies) 通过非洲首个私营部门出资开发的地热项目生产能源（见附录 1）。

电力生产在撒哈拉以南非洲地区是一个巨大的挑战，但电力配送的问题也同样复杂。在乌干达，MIGA 正在支持 Umeme 公司成为撒哈拉以南非洲地区首家私营配电商，该公司于 2005 年获得 20 年配电特许权。当 Umeme 刚开始运营时，电力传输和配送的基础设施处于长期失修状态。该公司的电费收缴率为 75%，远远低于维持运营的水平。另外，乌干达国有配电公司由于财务紧张，不得不以非安全方式提供服务—包括解开开电器修补电线。自从 Umeme 获得配电特许权后，已投资 8500 万美元用于改善网络 and 客户服务（见附录 1）。

受冲突影响和脆弱的国家

世界银行指出，目前有 10 亿人因生活在受冲突影响的和脆弱的国家而直接饱受苦难，同时这些国家的经济发展迟缓。专家估计，全球的冲突每年耗费 1000 亿美元。在受冲突影响和脆弱的国家，政治风险对外国直接投资造成的压力比在其他任何地区都更大。当这些地区最需要外国投资以确保未来的稳定性并防止冲突再次发生的时候，缓解政治风险对鼓励外国投资至关重要。然而，高风险和不确定性令缓解风险努力特别困难，而且政治风险保险 (PRI) 的选择有限。MIGA 的《2010 年世界投资和 政治风险》将重点论述这个问题，我们稍后会详细讨论。

MIGA 继续在受到冲突影响的国家发挥着重要作用。举例来说，自 2007 年以来，MIGA 已向阿富汗的投资项目提供了 7800 万美元担保。其中一个阿富汗项目是称为“绿色机器”的便携式制砖设备，该设备已给当地的住房建筑行业带来巨大影响。另外，MIGA 支持的电信项目为阿富汗很多人提供了急需的手机通讯服务。

塞拉利昂是一个经历了十多年内战的国家，现在正展现出惊人的进展，并在吸引投资者的巨大兴趣。MIGA 目前在其小型投资计划下为塞拉利昂的五个项目提供担保，最近还与计划在该国进行几个小额投资的私人股权基金签署了两项合同（见附录 2）。其中一个 MIGA 支持的项目为当地市场提供碎冰和冰块，这对该国蓬勃发展的渔业来说是必不可少的资源。大部分冰出售给当地鱼贩和渔民，渔民有时在海上捕鱼长达几天，需要冰来保存他们所捕捞的海产品。

我们担保的另一个项目是为塞拉利昂渔业公司的现代化和扩建提供支持。在冲突爆发前，该公司是塞拉利昂最大的私营公司，但公司资产在冲突中被毁。渔业不仅为该国创造了大部分的就业机会，还是塞拉利昂人食物中蛋白质的最大供应者，并且对该国的经济稳定起到了关键作用。塞拉利昂的渔业目前着重努力达到欧盟的出口标准，MIGA 正在与世界银行集团其他机构合作，帮助塞拉利昂渔业公司达到欧盟要求的环境、卫生和安全标准。



在撒哈拉以南非洲迎接发电和配电挑战

肯尼亚和乌干达这两个东非国家的经济呈现了稳步增长，企业的能源需求猛增，但正如大部分其他撒哈拉以南非洲国家一样，肯尼亚和乌干达也长期面临电力短缺。甚至在内罗毕和坎帕拉这样的大城市，每天断电是正常现象。拥有财力资源的企业和居民严重依赖成本高昂、污染严重的柴油发电来满足电力需求，而有限的发电能力、落后的配电网络以及低效的运营，使电力成本对大部分居民来说仍太高昂——从而导致了恶性循环，成本越高，亏损越大，甚至发生死伤，因为很多人试图非法连接电网。

世界银行估计，撒哈拉以南非洲地区每年需要 7000 兆瓦特发电能力，而过去十年私营部门的累计总发电量只有 3000 兆瓦特。当地的电网已经需要大量投资，但地域广阔的非洲大陆还有它自身的很多挑战。本地的可再生资源经常位于远离需求中心的地区，因此需要大量建设传输和配送基础设施。

满足该地区大量能源基础设施需求的挑战是公共部门和私营部门必须共同解决的问题。私营部门不仅可以带来急需的部分资金，或许更为重要的是，私营部门还可以带来技术和管理专业知识。MIGA 可以给投资者提供进入未知领域进行私人投资所需要的信心。在肯尼亚，MIGA 正在支持一个投资者帮助该国利用当地的地热资源。在乌干达，MIGA 正在支持非洲首个大型私营配电运营商的项目。



利用可再生能源

在肯尼亚东非大裂谷的地层深处，天然热喷泉提供了一种清洁、可再生和低成本能源。虽然建造地热发电厂需要大量前期成本，特别是需要钻井来提取蒸汽的费用较高，但地热发电厂不会产生二氧化碳，也不会受到商品价格波动、干旱以及交通基础设施瓶颈的影响。

在 1998 年，肯尼亚政府与独立电力生产商欧尔梅特技术公司签约，授权其在东非大裂谷的奥尔卡里亚建造地热发电厂。肯尼亚国有电力公司 KenGen 已经有两个发电厂，但欧尔梅特是首家进入地热发电这个未知市场的私营公司。该项目包括一个基本负荷地热发电厂的设计、施工、管理和运营，电厂的运营将在建造-拥有-运营基础上进行。奥尔卡里亚 III 发电厂 2000 年入网发电，发电能力为 8 兆瓦特——成为非洲首个由私营部门出资开发的地热项目。MIGA 为欧尔梅特的一期股权投资提供了 3750 万美元担保，一期投资还包括实地评估扩建可能。当肯尼亚政府要求欧尔梅特将发电厂的发电能力扩大到 48 兆瓦特时，欧尔梅特再次寻求 MIGA 来提供政治风险保险。

尽管 MIGA 在 2007 年为该项投资提供了担保，但由于潜在风险，没有贷款方愿意参与项目。但欧尔梅特还是开始了施工，自己投入大约 1.5 亿美元开始钻井。发电厂于 2008 年 12 月按期开工，欧尔梅特最终于 2009 年 3 月获得 10 年期项目融资贷款。项目从施工到运营到最后完成融资的成功历程使其荣获了《欧洲货币项目融资杂志》“2009 年度非洲可再生能源最佳项目”。

欧尔梅特的 OrPower 4 发电厂现已成功投入运营，每年可向电网输送最长达 55 兆瓦特清洁的不用燃料的电力。该电厂的管理人员和雇员完全在当地雇用，他们可以获得在岗培训和具有竞争力的工资。该公司还支持了一些特别侧重于女童教育的社区项目。

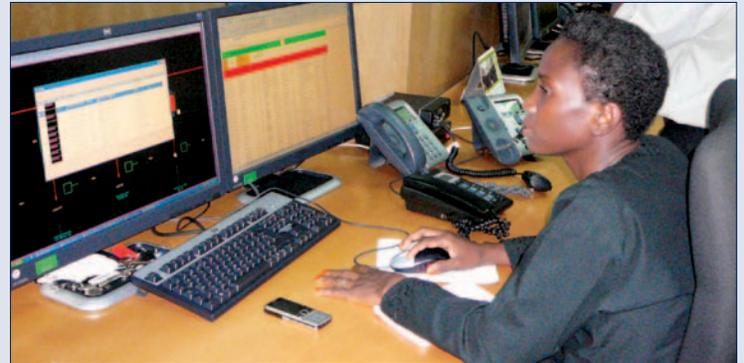
为居民提供电力

乌干达在提供电力方面面临供不应求的巨大挑战。乌干达政府在经过多次协商后，在世界银行的指导下，于2002年实施了电力行业全面重组计划。乌干达分拆了电力委员会，分别创建电力生产、电力传输和配电公司。乌干达还设立了电力监管部门负责监督电力行业的运营。

Umeme 有限公司获得了 20 年配电特许权，从 2005 年 3 月开始，成为撒哈拉以南非洲地区首家大型私营配电运营商。同一年，MIGA 为 Umeme 公司提供了 4050 万美元担保（2007 财年由一份修订合同代替）。Umeme 准备开始大规模更新基础设施并改善服务。

项目开始五年来，尽管面对巨大的挑战，但已取得显著进展。Umeme 已经投资 8500 万美元用于建设新的基础设施，但仍不得不面对发电量不足的局面，原因包括干旱、肯尼亚的政治动荡导致新的基础设施延迟交付、撒哈拉以南非洲地区困扰电力行业的盗电和破坏现象，以及满足政府急于迅速改善电力行业的期望。在整个项目实施期间，MIGA 和世界银行发挥了积极作用，帮助 Umeme 和乌干达政府确保项目可以达到双方共同的目标，即向消费者提供可靠的、低价的和安全的电力。此外，国际金融公司于 2009 年还提供了 2500 万美元融资，充分显示了世界银行集团对该项目的全力支持。

Umeme 进行的改善包括投资 500 万美元安装 SCADA 系统，对配电网进行全面操作控制。该系统取代了过去



用来监测断电和客户服务电话的白板。Umeme 还实施了大容量计量系统，服务于小型企业和大型机构，比如军队、警察和三级机构。新的计量系统降低了电力成本，提高了服务质量，仅其中一个客户马凯雷雷大学，估计每月就可以为其节省 1 亿乌干达先令（约 45,000 美元）。Umeme 还实施了一个主要的安全宣传计划，向公众宣传电的危险性，并帮助减少由于非法连接电网和破坏行为造成的损失。

当布加加里水电站大坝于 2011 年运行入网后，乌干达的供电不足状况应有所缓解。大坝预期发电能力为 250 兆瓦特，将减少乌干达对昂贵的进口石油的依赖。世界银行集团为布加加里项目提供的融资包括 MIGA 为项目违约风险提供的 1.15 亿美元担保，国际开发协会提供的 1.15 亿美元部分风险担保，以及国际金融公司提供的 1.3 亿美元融资。



另外，我们目前还在寻求创建一个政治风险保险信托基金，促进那些摆脱战乱的国家的私人投资。我们估计拨出 1 亿美元用以支付投资损失将可以动员大约 5 亿美元投资流入那些特别需要资金的国家。这个基金可以帮助一些摆脱冲突的国家进行重建。我们在与援助国讨论这个提议，希望最早可以在 2011 财政年度开始实施。

通过合作伙伴关系扩大发展影响

MIGA 在寻找新的合作伙伴支持对外投资的同时继续加强现有伙伴关系。世界银行 2009 年在伊斯坦布尔举行的年度大会期间，与日本金融公司的国际分支日本国际合作银行 (JBIC) 签署了谅解备忘录。该谅解备忘录促进了 MIGA 与 JBIC 在推动私人部门参与发展中国家基础设施投资方面的合作。该协议还帮助鼓励私人资本流动，并确保涉及 MIGA 和 JBIC 的项目中的合作。该合作伙伴关系将使这两个机构在发展中国家的政治（或非商业）风险方面密切合作，并推动与这些国家就相关问题和索赔合作共同展开政策性对话。

MIGA 还与中美洲经济一体化银行 (CABEI) 签署谅解备忘录，旨在通过为各行业项目联合提供非商业风险担保来进一步促进中美洲的外国直接投资，大部分担保是通过共保安排。这项合作使两个机构可以共享信息和专业知识，并在重要项目上进行合作，从而增加给投资者和东道国带来的效益。今年 3 月，我们还与韩国进出口银行签署谅解备忘录，促进发展中国家的私营部门投资，并支持韩国的对外投资。本财政年度初，我们还与日本出口投资保险公司 (NEXI) 签署了一项再保险协议。

“我们参与跨境融资项目预计可以增强投资者信心…由于 MIGA 提供了政治风险保险，该地区的公共部门和私营企业可以从融资环境的改善中受益。”

为继续支持世界银行集团的阿拉伯世界计划，我们扩大了中东和北非活动的潜力。MIGA 与迪拜国际金融中心 (DIFC) 合作推出面向阿拉伯世界的 MIGA-DIFC 政治风险保险联合计划。该计划通过为投资者提供缓解非商业风险的途径来鼓励外国直接投资注入阿拉伯国家的企业和项目。我们参与跨境融资交易预计可以增强投资者信心。通过这项计划，由于 MIGA 提供了政治风险保险，该地区的公共部门和私营企业可以从融资环境的改善中受益。该计划将充分利用 DIFC 对区域市场、市场参与者的深入了解以及 MIGA 在全球新兴市场与客户密切合作的经验，从而形成经济有效的跨境金融结构。

我们还在世界银行集团内部整合合作关系。我们进一步增强 MIGA 与国际金融公司之间的联合业务发展和交叉营销支持，为 MIGA 开发新的业务，并为我们的私营部门客户联合提供增强的、更无缝的服务。我们还在亚洲与国际金融公司密切合作，通过扩大 MIGA 的亚洲业务寻找客户。我们还采取必要措施拓展商业机会，我们在中国香港特别行政区任命了一位高级经理和一位高级承保人，并在新加坡任命了一位高级承保人，从而可以渗透更加需要服务的市场。

MIGA 担保帮助公司吸引私人股本

MIGA 在 2009 财政年度有了新的突破，与非洲开发公司 (ADC) 签定了总担保合约。非洲开发公司募集私人股本投资于撒哈拉以南非洲地区的银行、信息技术、金融和服务业。该财年，我们还与塞拉利昂投资基金公司、MANOCAP 索罗斯基金公司和 CHAYTON ATLAS 公司签署了三项总担保合同。

MIGA 提供的支持帮助这些基金吸引稀缺资金投资于新兴市场和前沿市场。运用自上而下投资策略的投资者由于担心政府的稳定性、时局动荡和脆弱的监管框架，可能会对某些市场的宏观经济环境感到不安。这些是私人市场非常难以规避的风险，对新兴市场私人股本基金构成了特有的挑战。

总担保合同的形式使 MIGA 得以保存自身的担保能力，并在特定期限内（两到三年内）为私人股本基金的普通合伙人提供前期定价。基金经理可以用这种合同寻找有兴趣承担在撒哈拉以南非洲投资相关的商业风险（和投资回报）的机构投资者。MIGA 使用我们的常规承保程序为每项投资承保，并为政治风险提供担保。所担保的投资项目

必须满足 MIGA 的资格标准以及该机构的环境、社会和反腐败政策。

塞拉利昂投资基金公司和毛里求斯的 ManoCap 索罗斯基金正在筹集资金，在塞拉利昂的几家小型公司投资。MIGA 与这两个基金的担保合同保存了 MIGA 为该基金多达 12 项、总计 1620 万美元的投资项目提供政治风险保险的能力。这些投资将主要侧重于农业综合企业及相关服务业，以及帮助加强该国的农业部门。塞拉利昂人口中有 67% 的农业人口，大部分是没有可持续性就业保障、勉强维持生活的农民。今年 MIGA 还在总担保合同下与巨龙运输有限公司 (Dragon Transport Ltd.) 和 Splash 移动理财公司签署了两个项目的担保合同。

根据 MIGA 与 Chayton Atlas 投资公司的合同，MIGA 将为 Chayton 在赞比亚和博茨瓦纳的符合资质的投资项目提供政治风险保险。计划首批投资 1000 万美元，用于为赞比亚一个农场购买和扩建灌溉系统。Chayton Atlas 计划追加投资 4000 万美元股权投资，在该地区进行基础农业生产和其他农业综合企业的现代化和扩建，总投资将达到 5000 万美元。



MIGA 成员国 — 175

工业化国家 — 25

爱尔兰、奥地利、澳大利亚、比利时、冰岛、丹麦、德国、法国、芬兰、荷兰、加拿大、捷克共和国、卢森堡、美国、挪威、葡萄牙、瑞典、瑞士、斯洛文尼亚、西班牙、希腊、新西兰、日本、意大利、英国

发展中国家 — 150

亚太地区

阿富汗、巴布亚新几内亚、巴基斯坦、东帝汶、菲律宾、斐济、韩国、柬埔寨、老挝人民共和国、马尔代夫、马来西亚、蒙古、孟加拉国、密克罗尼西亚（联邦）、尼泊尔、帕劳共和国、萨摩亚、斯里兰卡、所罗门群岛、泰国、瓦努阿图、新加坡、印度、印度尼西亚、越南、中国

欧洲和中亚地区

阿尔巴尼亚、阿塞拜疆、爱沙尼亚、白俄罗斯、保加利亚、波兰、罗马尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、俄罗斯联邦、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、黑山共和国、吉尔吉斯共和国、科索沃、克罗地亚、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、马其顿（前南斯拉夫共和国）、摩尔多瓦、塞尔维亚、塞浦路斯、斯洛伐克共和国、塔吉克斯坦、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、乌兹别克斯坦、匈牙利、亚美尼亚

拉丁美洲和加勒比海地区

阿根廷、安提瓜和巴布达、巴巴多斯、巴哈马、巴拉圭、巴拿马、巴西、玻利维亚、伯利兹、多米尼加共和国、多米尼克、厄瓜多尔、哥伦比亚、哥斯达黎加、格林纳达、圭亚那、海地、洪都拉斯、秘鲁、墨西哥、尼加拉瓜、萨尔瓦多、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南共和国、特立尼达和多巴哥、危地马拉、委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）、乌拉圭、牙买加、智利

中东和北非地区

阿尔及利亚、阿拉伯联合酋长国、阿拉伯叙利亚共和国、阿曼、埃及（阿拉伯共和国）、巴林、吉布提、卡塔尔、科威特、黎巴嫩、利比亚、摩洛哥、沙特阿拉伯、突尼斯、也门（共和国）、伊拉克、伊朗（伊斯兰共和国）、以色列、约旦

撒哈拉以南非洲地区

埃塞俄比亚、安哥拉、贝宁、博茨瓦纳、布基纳法索、布隆迪、赤道几内亚、多哥、厄立特里亚、佛得角、冈比亚、刚果（共和国）、刚果（民主共和国）、几内亚、几内亚比绍、加纳、加蓬、津巴布韦、喀麦隆、科特迪瓦、肯尼亚、莱索托、利比里亚、卢旺达、马达加斯加、马拉维、马里、毛里求斯、毛里塔尼亚、莫桑比克、纳米比亚、南非、尼日利亚、塞拉利昂、塞内加尔、塞舌尔、斯威士兰、苏丹、坦桑尼亚、乌干达、赞比亚、乍得、中非共和国

处于履行成员国资格要求进程中的国家 — 发展中国家 — 2

尼日尔、圣多美和普林西比

联系方式

高级管理层

Izumi Kobayashi, 执行副总裁	
James p. Bond, 首席业务官	jbond@worldbank.org
Edith p. Quintrell, 业务局局长	equintrell@worldbank.org
Kevin W. Lu, 财务和风险管理局局长兼首席财务官	klu@worldbank.org
Aradhana Kumar-Capoor, 法律事务和索赔局代理局长兼法律总顾问	akumarcapoor@worldbank.org
Frank J. Lysy, 经济和政策局局长兼首席经济学家	flysy@worldbank.org
Marcus S.D. Williams, 战略和业务顾问	mwilliams5@worldbank.org

担保业务

Nabil Fawaz, 农业、制造业和服务业	nfawaz@worldbank.org
Olivier Lambert, 金融和电信业	olambert@worldbank.org
Margaret Walsh, 基础设施	mw Walsh@worldbank.org
Antonio Barbalho, 石油、天然气、矿业、化工和能源业	abarbalho@worldbank.org

再保险

Marc roex	mroex@worldbank.org
-----------	---------------------

业务咨询

Michael Durr	migainquiry@worldbank.org
--------------	---------------------------

媒体联系

Mallory Saleson	msaleson@worldbank.org
-----------------	------------------------

摄影

Dominic Sansoni, 世界银行; Chayton Capital LLP; Scott Wallace, 世界银行
Suzanne Pelland, MIGA
Simone McCourtie, 世界银行集团
Deborah Campos, Frank Vincent, 世界银行集团
Deborah Campos, 世界银行集团
Suzanne Pelland, MIGA; Deborah Campos, 世界银行集团
迪拜港口世界; IHFD, LLC; Jill Crowther, MIGA
Celebi Holding
Rebecca Post, MIGA; 欧尔梅特技术公司
Jill Crowther, MIGA; Chayton Capital LLP; Arne Hoel, 世界银行集团
Chayton Capital LLP; Newmont矿业公司, 张文合, MIGA
Suzanne Pelland, MIGA

WWW.MIGA.ORG

World Bank Group
Multilateral Investment Guarantee Agency
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433 USA

t. 202.458.2538
f. 202.522.0316